

Breckenridge Speedway Ltd., Twin Town Motors Ltd., Oscar Green and Irene Janet Green carrying on business under the firm name and style of **Green's Garage** and the said **Irene Janet Green** and the said **Green's Garage** (*Plaintiffs*)

Appellants;

and

Her Majesty The Queen in Right of Alberta (*Defendant*) *Respondent;*

and

The Attorney General of Canada *Intervenant.*

1968: November 8, 12, 14; 1969: October 21.

Present: Cartwright C.J. and Fauteux, Abbott, Martland, Judson, Ritchie, Hall, Spence and Pigeon JJ. Spence et Pigeon.

ON APPEAL FROM THE SUPREME COURT OF ALBERTA, APPELLATE DIVISION

Constitutional law—Right to recover funds advanced by Treasury Branch—Validity of agreement to transfer properties either by way of partial payment or as security for payment—Plea of ultra vires—Money had and received—The Treasury Branches Act, R.S.A. 1955, c. 344.

By an agreement made with the Provincial Treasurer of Alberta, with respect to accounts at the Calder Treasury Branch, the plaintiffs, OG, IG and B Ltd., agreed to transfer certain properties to the Provincial Treasurer. The Provincial Treasurer agreed to allow credit on the account of B Ltd., and G's Garage account with the Calder Treasury Branch for the amount shown on the transfers of certain of the properties. The Provincial Treasurer also agreed to lease back three of the properties for a 5-year term, at a rent equivalent to interest at 6 per cent on the values shown in the transfers, plus annual taxes. The plaintiffs, in respect of these properties, were to have the right to make additional payments, above the stipulated rental, to be applied toward the purchase back of the properties for the amounts set out in the transfers.

The plaintiffs alleged various breaches of this agreement upon the basis of which they sought rescission of the agreement, the return of the various properties, and repayment of moneys received by the defendant pursuant to the agreement.

Breckenridge Speedway Ltd., Twin Town Motors Ltd., Oscar Green et Irene Janet Green, en affaires sous les nom et raison sociale de **Green's Garage**, et lesdits **Irene Janet Green et Oscar Green** (*Demandeurs*) *Appellants;*

et

Sa Majesté la Reine du Chef de l'Alberta (*Défenderesse*) *Intimée;*

et

Le Procureur général du Canada *Intervenant.*

1968: les 8, 12 et 14 novembre; 1969: le 21 octobre.

Présents: Le Juge en Chef Cartwright et les Juges Fauteux, Abbott, Martland, Judson, Ritchie, Hall,

EN APPEL DE LA DIVISION D'APPEL DE LA COUR SUPRÊME DE L'ALBERTA

Droit constitutionnel—Droit au recouvrement de sommes avancées par la Treasury Branch—Validité de la convention par laquelle des propriétés sont transportées soit à titre de paiement partiel soit en garantie de paiement—Allégation d'inconstitutionnalité—Sommes en tant qu'argent reçu—The Treasury Branches Act, S.R.A. 1955, c. 344.

Par la convention intervenue entre le trésorier de la province d'Alberta, au sujet de comptes à la *Calder Treasury Branch*, les demandeurs, *OG, IG et B Ltd.*, ont convenu de transporter au trésorier de la province un nombre de propriétés. Le trésorier de la province s'est engagé à louer aux demandeurs trois de ses propriétés pendant cinq ans, moyennant un loyer égal à l'intérêt au taux de 6 pour-cent l'an sur la valeur des propriétés établie aux actes de transport plus les taxes annuelles. Les demandeurs avaient le privilège de faire des paiements supérieurs au loyer ainsi déterminé pour racheter ces propriétés aux prix établis par les différents actes de transport.

Les demandeurs ont allégué l'inexécution de la convention sous plusieurs rapports et, en conséquence, en ont demandé la résolution et réclamé la rétrocession des propriétés et le remboursement des sommes qu'ils avaient versées à la défenderesse en vertu de cette convention.

The defendant counterclaimed for moneys owing by OG and IG for rentals due under the leases of the properties covered by the agreement, and against G's Garage and B Ltd., on a promissory note given by the former, and for the amounts due on their current accounts by both of them.

The plaintiffs, in their statement of defence to the counterclaim, alleged that all acts performed and agreements entered into by the defendant, relevant to the action, were invalid because they were entered into pursuant to *The Treasury Branches Act*, R.S.A. 1955, c. 344, and that the Act was *ultra vires* of the Legislature of Alberta.

The trial judge's finding that the complaints made by the plaintiffs did not support a claim for damages, nor for rescission, was supported unanimously by the Appellate Division. With respect to the counterclaim, the majority of the Appellate Division were of the opinion that the plaintiffs, as borrowers, were not entitled, in answer to a claim for payment by the defendant, to set up the constitutional invalidity of *The Treasury Branches Act* as a defence. Accordingly, they did not consider it necessary to decide that issue. All of the members of the Court, with one exception, were of the view that some of the transfers of property made pursuant to the agreement represented partial payments of indebtedness, but that the transfers of the properties which had been leased back, were given as securities for payment and not as partial payment. In the result, the judgment at trial dismissing the plaintiff's claim and allowing the defendant's counterclaim, was varied by striking out that portion of the judgment which had ordered that the defendant recover possession of those three properties. The plaintiffs appealed and the defendant cross appealed to this Court.

Held (Hall and Spence JJ. dissenting in part): The appeal and cross-appeal should be dismissed.

Per Cartwright C.J. and Fauteux, Abbott, Martland, Judson, Ritchie and Pigeon JJ.: Even if the contention were valid that *The Treasury Branches Act* was unconstitutional, as relating to banking, a matter assigned exclusively to the Parliament of Canada, and that the Provincial Treasurer had no legal authority to lend to the plaintiffs the funds which, in fact, were advanced to them, the authorities made it clear that, there being nothing illegal about the transaction, but at most, lack of authority in the Provincial Treasurer to make the advance, the plaintiffs would have no answer to an action for

Par demande reconventionnelle, la défenderesse a réclamé des demandeurs OG et IG en paiement des sommes dues en vertu des baux relatifs aux propriétés visées par la convention et de *Green's Garage* et de *B Ltd.* le paiement d'un billet à ordre souscrit par le premier de même que le remboursement de leur découvert de compte.

Les demandeurs ont prétendu, dans leur défense, à la demande reconventionnelle, que tous les actes et conventions de la défenderesse visés à l'action étaient nuls parce que faits en vertu de la loi dite *The Treasury Branches Act*, S.R.A. 1955, c. 344, et que cette Loi était *ultra vires* des pouvoirs de la Législature d'Alberta.

La Cour d'appel a confirmé à l'unanimité la conclusion du juge de première instance que les prétentions des demandeurs ne justifiaient pas un recours en dommages ou en résolution. Quant à la demande reconventionnelle, la majorité des juges de la Cour d'appel ont été d'avis que les demandeurs en tant qu'emprunteurs, n'avaient pas le droit d'invoquer l'inconstitutionnalité de la Loi comme moyen de défense. En conséquence, ils n'ont pas cru nécessaire d'adjudger sur cette question. Tous les juges de la Cour d'appel, à l'exception d'un, ont opiné que les transports de propriétés faits en exécution de la convention constituaient un paiement partiel de la dette des demandeurs, sauf que ceux des propriétés qu'on leur avait louées n'avaient été donnés qu'en garantie et non en paiement partiel. En conséquence, la Cour d'appel a modifié le jugement de première instance qui rejetait l'action des demandeurs et accueillait la demande reconventionnelle de la défenderesse en biffant du jugement la disposition qui autorisait la défenderesse à prendre possession de ces trois propriétés. Les demandeurs en appelèrent à cette Cour et la défenderesse a produit un contre-appel.

Arrêt: L'appel et le contre-appel doivent être rejetés, les Juges Hall et Spence étant en partie dissidents.

Le Juge en Chef Cartwright et les Juges Fauteux, Abbott, Martland, Judson, Ritchie et Pigeon: Même si la prétention était fondée que la loi *The Treasury Branches Act* était inconstitutionnelle, parce qu'elle se rapporte au commerce de banque, qui est de la compétence exclusive du Parlement du Canada, et que le trésorier de la province n'avait pas, en droit, le pouvoir de prêter aux demandeurs les sommes que de fait il leur a avancées, la jurisprudence démontre clairement que, comme la transaction n'avait rien d'illégal et que tout au plus le trésorier de la province n'avait pas le pouvoir de faire crédit, les

money had and received. Irrespective of the constitutional validity of the Act, the plaintiffs were under a legal obligation to pay back the funds of the defendant which they had received. The plaintiffs were not in a position to demand back the properties which they had transferred to repay or to secure repayment of their lawful obligation to the defendant.

The plea of *ultra vires* would afford no defence to the defendant's counterclaim, and, that being so it was unnecessary to determine whether or not the Act was *ultra vires* of the Alberta Legislature.

It was held, further, that the transfers of the properties that were leased back were given by way of security for payment of the plaintiff's obligation.

Per Hall and Spence JJ., dissenting in part: It was concluded that: (i) *The Treasury Branches Act* was *ultra vires*; (ii) the conduct of the treasury branches was not an exercise of the royal prerogative (iii) regardless of the finding that the legislation was *ultra vires*, the defendant was entitled to recover back the moneys loaned to the plaintiffs.

Having found that *The Treasury Branches Act* was *ultra vires*, it followed that the agreement entered into by the plaintiffs and the Provincial Treasurer had no existence in law. That did not, of course, nullify what was actually done by the plaintiffs at that time when they transferred certain of the properties to the defendant outright. However because the agreement was a nullity, the plaintiff could not maintain an action on it either for rescission or damages as claimed.

The agreement, being a nullity, the defendant could not retain title to the properties transferred by way of security under the agreement.

[*Re Coltman; Coltman v. Coltman* (1881), 19 Ch. D. 64; *In re K. L. Tractors Ltd.* (1961), 106 C.L.R. 318, referred to; *Ayers v. The South Australian Banking Co.* (1871), L.R. 3 P.C. 548, applied.]

APPEAL and CROSS-APPEAL from a judgment of the Supreme Court of Alberta Appellate Division¹, affirming with variations, a judgment of Primrose J. Appeal and cross-appeal dismissed, Hall and Spence JJ. dissenting in part

demandeurs n'avaient pas de défense à opposer à l'action en recouvrement des sommes en tant qu'argent reçu. Indépendamment de la constitutionnalité de la Loi, les demandeurs sont légalement tenus de rembourser les sommes que la défenderesse leur a versées. Les demandeurs ne peuvent pas réclamer les propriétés qu'ils ont cédées en paiement ou en garantie de paiement des sommes qu'ils devaient légalement à la défenderesse.

L'allégation d'inconstitutionnalité n'est pas une défense à la demande reconventionnelle de la défenderesse et, dans les circonstances, il n'est pas nécessaire de décider si la Loi est *ultra vires* des pouvoirs de l'Assemblée législative d'Alberta.

De plus, les transports des propriétés qui ont été louées aux demandeurs étaient des transports en garantie de la dette des demandeurs.

Les Juges Hall et Spence, en partie dissidents: Il faut conclure (i) que *The Treasury Branches Act* est *ultra vires*; (ii) que le fait d'exploiter les *treasury branch* ne constitue pas un acte d'exercice de la prérogative royale; (iii) Qu'indépendamment de l'inconstitutionnalité de la Loi, la défenderesse a droit de recouvrer les sommes qu'elle a prêtées aux demandeurs.

Ayant trouvé que *The Treasury Branches Act* est *ultra vires*, il s'ensuit que la convention entre les demandeurs et le trésorier de la province n'existe pas en droit. Cela n'annule pas pour autant les actes réellement accomplis par les demandeurs, savoir les cessions pures et simples de propriétés à la défenderesse. Toutefois, la convention étant nulle, les demandeurs n'ont pas de droit d'action ni en résolution ni en dommages.

Du fait que la convention est nulle, la défenderesse ne peut pas retenir les propriétés transportées en garantie en vertu de cette convention.

Arrêts mentionnés: *Re Coltman; Coltman c. Coltman* (1881), 19 Ch. D. 64; *In re K. L. Tractors Ltd.* (1961), 106 C.L.R. 318. Arrêt suivi: *Ayers c. The South Australian Banking Co.* (1871), L.R. 3 P.C. 548.

APPEL et CONTRE-APPEL d'un jugement de la division d'appel de la Cour suprême de l'Alberta¹, confirmant avec modifications un jugement du Juge Primrose. Appel et contre-appel rejetés, les Juges Hall et Spence étant en partie dissidents.

¹ (1967), 61 W.W.R. 257.

¹ (1967), 61 W.W.R. 257.

A. G. Macdonald, Q.C., and R. D. Gillespie,
for the plaintiffs, appellants.

*A. S. Pattillo, Q.C., C. W. Clement, Q.C., and
J. W. Brown,* for the defendant, respondent.

C. R. O. Munro, Q.C., and D. W. Kilgour,
for the intervenant.

The judgment of Cartwright C.J. and Fauteux, Abbott, Martland, Judson, Ritchie and Pigeon JJ. was delivered by

MARTLAND J.—The facts of this case have been fully outlined in the reasons of my brother Hall, and it is not necessary to repeat them. A brief review of the pleadings is of some assistance in defining the issues in this appeal. The plaintiffs (appellants), while they alleged that the plaintiff, Green's Garage, had issued cheques totalling \$76,031.97 in favour of Consolidated Finance Corporation and certain other finance companies; that the plaintiff, Breckenridge Speedway Ltd., had issued cheques totalling \$36,398.49 in favour of certain finance companies; that the plaintiff, Twin Town Motors Ltd., had issued cheques totalling \$20,000 in favour of certain finance companies; and that, prior to presentation of any of the said cheques, the plaintiff Oscar Green, on behalf of all these plaintiffs, had stopped payment of the cheques at the Calder Treasury Branch, made no claim for relief arising out of such allegations. They were referred to by counsel for the plaintiffs, at trial, as "essential basic history to the whole transaction."

With respect to this aspect of the case I agree with my brother Hall that, whether or not the order to stop payment was given, the plaintiffs ratified the payment of the cheques and the learned trial judge correctly so found.

The substance of the plaintiffs' claim was for rescission of the agreement made on December 8, 1958, by the plaintiffs Oscar Green, Irene Janet Green and Breckenridge Speedway Ltd., with the Provincial Treasurer, with respect to accounts at the Calder Treasury Branch, whereby those plaintiffs agreed to transfer to the Provincial Treasurer of Alberta properties described as:

A. G. Macdonald, c.r., et R. D. Gillespie,
pour les demandeurs, appellants.

*A. S. Pattillo, c.r., C. W. Clement, c.r., et
J. W. Brown,* pour la défenderesse, intimée.

C. R. O. Munro, c.r., et D. W. Kilgour, pour
l'intervenant.

Le jugement du Juge en Chef Cartwright et des Juges Fauteux, Abbott, Martland, Judson, Ritchie et Pigeon a été rendu par

LE JUGE MARTLAND—Mon collègue, le Juge Hall a fait un exposé détaillé des faits en cette cause; il n'est pas nécessaire de le répéter. Un bref examen des procédures écrites aidera cependant à définir les questions en jeu dans le présent pourvoi. Bien que les demandeurs (appelants en cette Cour) aient allégué que *Green's Garage* a émis des chèques à l'ordre de *Consolidated Finance Corporation* et de certaines autres sociétés de financement pour une somme totale de \$76,031.97, que *Breckenridge Speedway Ltd.* en a émis pour \$36,398.49 et *Twin Town Motors Ltd.* pour \$20,000, et qu'avant la présentation pour paiement d'aucun desdits chèques Oscar Green, pour le compte de tous les appelants, en a contremandé le paiement à la *Calder Treasury Branch*, ils n'ont pas pris de conclusions fondées sur ces allégations. Au procès, l'avocat des appelants les a décrites comme l'essentiel de l'historique de la transaction dans son ensemble.

Sur ce point, je suis d'accord avec mon collègue, le Juge Hall, que peu importe qu'il y ait eu ou non un contre-ordre de paiement des chèques, les demandeurs en ont ratifié le paiement; c'est aussi ce qu'a conclu à juste titre le savant Juge de première instance.

Les demandeurs demandent essentiellement l'annulation de la convention datée du 8 décembre 1958, intervenue entre Oscar Green, Irene Janet Green et *Breckenridge Speedway Ltd.* d'une part et le Trésorier de la Province d'autre part, au sujet de comptes à la *Calder Treasury Branch*, et par laquelle les demandeurs ont convenu de transporter au Trésorier de la Province d'Alberta les biens suivants:

1. The property known as Green's Garage and fixed chattels situated at Wainwright, Alberta.

2. The property known as Green Garage, Body Shop and fixed chattels in Edmonton.

3. The dwelling of Oscar Green and Irene Janet Green in Edmonton.

4. The Valleyview property at Valleyview, Alberta.

5. Glenlyon Property and Houses, acreage, Edmonton outskirts.

6. Assignment of lease with North Star Oil Company of Green's Garage in Edmonton, with fixed chattels.

7. Transfer in blank of Green's Garage property and fixed chattels in Edmonton.

8. Assignment of Agreement for Sale, O. E. Campbell, Viking Motors of Viking, Alberta.

The Provincial Treasurer agreed to allow credit on the account of Breckenridge Speedway Limited, and Green's Garage account with the Calder Treasury Branch for the amount shown on the transfers of the property at Wainwright, the Green's Garage Body Shop property in Edmonton, the house of Oscar and Irene Janet Green in Edmonton, and the Valleyview and Glenlyon properties. The Provincial Treasurer also agreed to lease back the first three properties above mentioned, for a five-year term, at a rent equivalent to interest at 6 per cent on the values shown in the transfers, plus annual taxes. The plaintiffs, in respect of these properties, were to have the right to make additional payments, above the stipulated rental, to be applied toward the purchase back of the properties for the amounts set out in the transfers. It was also agreed that operating credits for a period of five years in an amount of \$15,000 would be allowed to the plaintiffs.

Transfers of the various properties were executed in November and December 1958, showing values as follows:

Wainwright property	\$35,000
Green's Garage property, Edmonton	16,000
Green's house property, Edmonton	12,000
Valleyview property	1,500
Glenlyon property	6,000

1. La propriété désignée sous le nom de *Green's Garage* située à Wainwright (Alberta) et accessoires.

2. La propriété désignée sous le nom de *Green's Garage Body Shop*, située à Edmonton et accessoires.

3. La maison d'Oscar Green et Irene Janet Green, à Edmonton.

4. La propriété Valleyview, à Valleyview (Alberta).

5. La propriété Glenlyon, bâtiments et terrains, en banlieue d'Edmonton.

6. Droits au bail de *North Star Oil Company* en faveur de *Green's Garage* d'Edmonton et accessoires.

7. Transport en blanc de la propriété de *Green's Garage* d'Edmonton et accessoires.

8. Droits à la promesse de vente à O. E. Campbell, de *Viking Motors*, à Viking (Alberta).

Le Trésorier de la Province s'était engagé à créditer aux comptes de *Breckenridge Speedway Limited* et de *Green's Garage*, à la *Calder Treasury Branch*, les sommes mentionnées aux actes de transport de la propriété de Wainwright, de celle de *Green's Garage Body Shop*, à Edmonton, de la maison d'Oscar et Irene Janet Green à Edmonton, et de celles de Valleyview et de Glenlyon. Le Trésorier de la Province s'était également engagé à louer aux demandeurs les trois premières propriétés ci-dessus mentionnées, pendant cinq ans, moyennant un loyer égal à l'intérêt au taux de 6 pour cent l'an sur la valeur des propriétés établie aux actes de transport plus les taxes annuelles. Les demandeurs avaient le privilège de faire des paiements supérieurs au loyer ainsi déterminé pour racheter ces propriétés aux prix établis par les différents actes de transport. Il était également entendu que les demandeurs se verraient accorder un crédit à l'exploitation pendant cinq ans, jusqu'à concurrence de \$15,000.

Les actes de transport ont été signés au cours des mois de novembre et décembre 1958, et en établissent la valeur comme suit:

La propriété de Wainwright ..	\$35,000
La propriété de <i>Green's Garage</i> à Edmonton	16,000
La maison des Green à Edmonton	12,000
La propriété de Valleyview ..	1,500
La propriété de Glenlyon	6,000

The plaintiffs, in their statement of claim, alleged various breaches of this agreement upon the basis of which they sought rescission of the agreement, the return of the various properties, and repayment of moneys received by the defendant pursuant to the agreement.

The defendant counterclaimed for moneys owing by the plaintiffs Oscar Green and Irene Janet Green for rentals due under the leases of the properties covered by the agreement, and against Green's Garage and Breckenridge Speedway Limited, on a promissory note given by the former, and for the amounts due on their current accounts by both of them.

It was at this point in the pleadings that the plaintiffs, in their statement of defence to the counterclaim, alleged that all acts performed and agreements entered into by the defendant, relevant to the action, were invalid because they were entered into pursuant to *The Treasury Branches Act*, R.S.A. 1955, c. 344 (hereinafter referred to as "the Act") and that the Act was *ultra vires* of the Legislature of Alberta.

With respect to the plaintiffs' claim for rescission, the learned trial judge held:

I have examined all the complaints made by the plaintiffs, but, in analyzing them, find they do not support a claim for damages, nor for rescission.

His decision on this point was supported unanimously by the Appellate Division. In my opinion, this finding should not be disturbed.

With respect to the counterclaim, Smith C.J.A., Johnson J.A., and Kane J.A., were of the opinion that the plaintiffs, as borrowers, were not entitled, in answer to a claim for payment by the defendant, to set up the constitutional invalidity of *The Treasury Branches Act* as a defence. Accordingly, they did not consider it necessary to decide that issue. Porter J.A., and Allen J.A., both held that the Act was *ultra vires* of the Legislature of Alberta because it related to banking, a matter assigned exclusively to the Parliament of Canada.

Les demandeurs, dans leur déclaration, ont allégué l'inexécution de la convention sous plusieurs rapports et, en conséquence, en ont demandé la résolution et réclaté la rétrocession des propriétés et le remboursement des sommes qu'ils avaient versées à la défenderesse en vertu de cette convention.

Par demande reconventionnelle, la défenderesse a réclaté: des demandeurs Oscar Green et Irene Janet Green le paiement des sommes dues en vertu des baux relatifs aux propriétés visées par la convention; de *Green's Garage* et de *Breckenridge Speedway Limited* le paiement d'un billet à ordre souscrit par *Green's Garage* de même que le remboursement de leur découvert de compte.

C'est à ce moment que les demandeurs ont prétendu, dans leur défense à la demande reconventionnelle, que tous les actes et conventions de la défenderesse visés à l'action étaient nuls parce que faits en vertu de la loi dite *The Treasury Branches Act*, S.R.A. 1955, c. 344 (ci-après appelée «la Loi») et que cette Loi était *ultra vires* des pouvoirs de la Législature d'Alberta.

Sur la demande en résolution, le savant Juge de première instance a conclu:

[TRADUCTION] J'ai étudié toutes les prétentions des demandeurs et en les analysant je ne trouve pas qu'elles justifient un recours en dommages ou en résolution.

Sur ce point précis, la Cour d'appel a confirmé cette décision à l'unanimité. A mon avis, cette conclusion n'a pas à être modifiée.

Quant à la demande reconventionnelle, le Juge en chef Smith et les Juges d'appel Johnson et Kane ont été d'avis que les demandeurs, en tant qu'emprunteurs, n'avaient pas le droit d'invoquer l'inconstitutionnalité de la Loi comme moyen de défense. En conséquence, ils n'ont pas cru nécessaire d'adjudger sur cette question. Les Juges d'appel Porter et Allen ont opiné que la Loi était *ultra vires* des pouvoirs de la Législature d'Alberta, parce qu'elle se rapporte au «commerce de banque», qui est de la compétence exclusive du Parlement du Canada.

All of the members of the Court, other than Porter J.A., were of the view that some of the transfers of property made pursuant to the agreement of December 8, 1958, represented partial payments of indebtedness, but that the transfers of the Wainwright property, the Green's Garage Body Shop property and the Green house property, which had been leased back, were given as securities for payment and not as partial payment.

In the result, the judgment at trial dismissing the plaintiffs' claim and allowing the defendant's counterclaim, was varied by striking out that portion of the judgment which had ordered that the defendant recover possession of those three properties.

In my opinion, the judgment of the Appellate Division was correct, and in reaching that conclusion I do not find it necessary to determine the constitutional validity of the Act. The issues on this appeal are as to the right of the defendant to recover from the plaintiffs moneys advanced to them by the Treasury Branch, and as to the validity of the agreement of December 8, 1958, under which the defendant received title to certain properties from the plaintiffs, either by way of partial payment, or as security for payment.

The plea of *ultra vires*, in relation to the circumstances of this case, amounts to this, that the Act being unconstitutional, as relating to the matter of banking, the Provincial Treasurer had no legal authority to lend to the plaintiffs the funds which, in fact, were advanced to them. Even if this contention were valid, the authorities cited by my brother Hall, and in the reasons of Smith C.J.A. and Johnson J.A., make it clear that, there being nothing illegal about the transaction, but at most, lack of authority in the Provincial Treasurer to make the advance, the plaintiffs would have no answer to an action for money had and received. I refer only, among the cases quoted in those judgments, to *Re Coltman*; *Coltman v. Coltman*², and *In re K. L. Tractors Ltd.*³.

Tous les juges de la Cour d'appel, à l'exception du Juge Porter, ont opiné que les transports de propriétés faits en exécution de la convention du 8 décembre 1958 constituaient un paiement partiel de la dette des demandeurs, sauf que ceux des propriétés de Wainwright, de *Green's Garage Body Shop* et de la maison des Green, qu'on leur avait louées, n'avaient été donnés qu'en garantie et non en paiement partiel.

En conséquence, la Cour d'appel a modifié le jugement de première instance qui rejetait l'action des demandeurs et accueillait la demande reconventionnelle de la défenderesse en bifant du jugement la disposition qui autorisait la défenderesse à prendre possession de ces trois propriétés.

A mon avis, le jugement de la Cour d'appel est bien fondé, et j'en arrive à cette décision sans trouver nécessaire de statuer sur la constitutionnalité de la Loi. Les questions à décider dans le présent pourvoi sont le droit de la défenderesse de recouvrer des demandeurs les sommes que leur a prêtées la *Treasury Branch* et la validité de la convention du 8 décembre 1958, par laquelle le titre à certaines propriétés des demandeurs passait à la défenderesse, soit à titre de paiement partiel soit en garantie de paiement.

L'allégation d'inconstitutionnalité, dans la présente affaire, est à l'effet que la Loi étant invalide parce qu'elle se rapporte au commerce de banque, le Trésorier de la Province n'avait pas, en droit, le pouvoir de prêter aux demandeurs les sommes que de fait il leur a avancées. Même si cette prétention était fondée, la jurisprudence qu'a citée mon collègue, le Juge Hall, et celle qu'on trouve dans les motifs du Juge en chef Smith et du Juge d'appel Johnson démontrent clairement que, comme la transaction n'avait rien d'illégal et que tout au plus le Trésorier de la Province n'avait pas le pouvoir de faire crédit, les demandeurs n'avaient pas de défense à opposer à l'action en recouvrement des sommes en tant qu'argents reçus. Des affaires citées dans ces motifs, je ne mentionnerai que les deux suivantes: *Re Coltman*; *Coltman v. Coltman*²; *In re K.L. Tractors Ltd.*³

²(1881), 19 Ch.D. 64.

³(1961), 106 C.L.R. 318.

²(1881), 19 Ch.D. 64.

³(1961), 106 C.L.R. 318.

The position was, therefore, that, irrespective of the constitutional validity of the Act, the plaintiffs were under a legal obligation to pay back the funds of the defendant which they had received.

Having reached this conclusion, I turn now to consider the agreement of December 8, 1958, and the transfers of property made pursuant to it. This was a contract by the plaintiffs to transfer titles to certain properties to the defendant, either as a part payment of their indebtedness or as security for repayment. The transfers were effected in accordance with Alberta law and title passed to the defendant, as represented by the Provincial Treasurer. There is nothing in law to prevent the defendant from taking title to Alberta land.

The plaintiffs seek an order to compel the retransfer of the properties from the defendant to them. Their contention is that the agreement was void because it was made in the course of carrying on a banking business, which the Provincial Legislature could not authorize. However, the substance of that agreement, apart from the promise of an additional credit to the plaintiffs, which is not now in issue, was an arrangement for the repayment or the securing of repayment of an outstanding obligation. For the reasons already given, the plaintiffs do not escape that obligation even if the loans were legally unauthorized. That being so, I do not understand how the plaintiffs are in a position to demand back that which they had transferred to repay or to secure repayment of their lawful obligation to the defendant.

A somewhat similar problem was dealt with by the Privy Council in *Ayers v. The South Australian Banking Company*⁴. In that case, a South Australian statute provided for the creation of a preferential lien upon wool without actual delivery of the wool to the mortgagee. The bank advanced money to a firm on the faith of receiving such a preferential lien. The action was in trover by the bank against the trustee for the creditors of the firm which had borrowed the money to recover the value of the wool. One ground of defence was that the bank's charter

Il en résulte donc que, indépendamment de la constitutionnalité de la Loi, les demandeurs sont légalement tenus de rembourser les sommes que la défenderesse leur a versées.

Après avoir établi ce point, je m'attacherai maintenant à la convention du 8 décembre 1958 et aux transports de propriété faits en exécution de cette dernière. Par elle, les demandeurs s'engageaient à céder à la défenderesse certaines propriétés, soit à titre de paiement partiel de leur dette soit en garantie du remboursement de celle-ci. Les actes de transport ont été faits conformément à la loi d'Alberta et le droit de propriété a été transporté à la défenderesse, représentée par le Trésorier de la Province. Il n'y a rien d'illégal à ce que la défenderesse devienne propriétaire d'immeubles situés en Alberta.

Les demandeurs veulent qu'un jugement ordonne à la défenderesse de leur rétrocéder les propriétés. Ils prétendent que la convention est nulle du fait qu'elle est intervenue dans l'exploitation d'un commerce de banque, ce qui n'est pas de la compétence de la Province. Mais l'objet de la convention, sauf la promesse de faire crédit aux demandeurs qui n'est pas en litige ici, était de pourvoir au remboursement ou à la garantie d'une obligation en souffrance. Pour les motifs que j'ai déjà mentionnés, les demandeurs ne peuvent pas se soustraire à cette obligation de rembourser, même si les prêts avaient été faits sans autorisation légale. Dans les circonstances, je ne vois pas comment les demandeurs pourraient réclamer ce qu'ils ont cédé en paiement ou en garantie de paiement des sommes qu'ils devaient légalement à la défenderesse.

Le Conseil privé a eu à résoudre une question à peu près semblable dans l'affaire *Ayers v. The South Australian Banking Company*⁴. Dans cette affaire-là, il s'agissait d'une loi de l'Australie méridionale qui permettait le nantissement de laine sans délivrance matérielle au créancier gagiste. La banque avait fait à une société une avance de fonds garantie par un tel nantissement. La banque a intenté contre le syndic de la faillite de la société qui avait contracté l'emprunt, une action en détournement (*in trover*) pour recouvrer une somme égale à la valeur de la laine.

⁴ (1871), L.R. 3 P.C. 548.

⁴ (1871), L.R. 3 P.C. 548.

contained a provision declaring that it should not be lawful for the bank to advance money on the security of merchandise.

The bank's action succeeded. In dealing with this defence, Mellish L.J., said, at p. 558:

Another objection was taken by Mr. *Manisty* on the terms of the Charter—the clause in the Charter which says, it shall not be lawful for the Bank to make advances on merchandise. Now, unquestionably, a great many questions might be raised on the effect of that clause in the Charter which may be of very great importance, but which also being of great difficulty, their Lordships do not think it necessary to give any opinion upon. There may be a question as to what are the transactions which come really within the clause, and whether this particular case does come within it. There may be also question whether, under any circumstances, the effect of violating such a provision is more than this, that the Crown may take advantage of it as a forfeiture of the Charter, but the only point which it appears to their Lordships is necessary to be determined in the present case is this, that whatever effect such a clause may have, it does not prevent property passing, either in goods or in lands, under a Conveyance or instrument which, under the ordinary circumstances of law, would pass it. The only defence which can be set up here (there is no plea of illegality) is under the plea of not possessed, that the right of property and the right of possession never passed to the Plaintiffs. Their Lordships are of opinion, that whatever other effect it has, it cannot have the effect of preventing the property passing.

There are additional circumstances in the present case which are favourable to the defendant. There is no question here as to the rights of other creditors of the plaintiffs. But, more important than that, there is in the present case this added feature. If the Act were unconstitutional, as the plaintiffs allege, the Provincial Treasurer, a minister of the Crown, would be in the position of having exceeded his authority in making advances of money to the plaintiff. The funds advanced were the property of the Crown, and the loan made to the plaintiffs would constitute an unauthorized disposition of Crown property, in which both the Provincial Treasurer and the plaintiffs were participants. The un-

Un des moyens de défense était que les statuts de la banque renfermaient une disposition lui interdisant de faire des prêts garantis par des marchandises.

La banque a eu gain de cause. Voici ce que dit de ce moyen de défense le Lord Juge Mellish, à la p. 558:

[TRADUCTION] M. *Manisty* a soulevé un autre point au sujet des statuts (de l'intimée), il a invoqué l'article qui stipule qu'il ne sera pas permis à la Banque de faire des prêts garantis par des marchandises. L'interprétation de cet article pourrait sans doute soulever bon nombre de problèmes qui sont sûrement d'un grand intérêt, mais également très difficiles à résoudre, aussi leurs Seigneuries ne croient-ils pas nécessaire de donner leur avis à ce sujet. On peut se demander quelles sont en vérité les opérations auxquelles la disposition s'applique et en particulier si elle s'applique à cette affaire-ci. On peut aussi se demander si, de toute façon, le fait de passer outre à cette interdiction n'a pas comme seule conséquence de permettre à la Couronne d'annuler les lettres-patentes. Le seul point que leurs Seigneuries jugent nécessaire d'éclaircir en rapport avec la présente affaire est le suivant: quelle que soit la portée de cette disposition, elle n'empêche pas la translation du titre de propriété aux marchandises ou aux immeubles, s'il n'y a pas d'autre cause de nullité. La seule défense qu'on pourrait soulever ici (on ne plaide pas l'illégalité) est celle du défaut de possession, c'est-à-dire que les demandeurs n'ont jamais acquis ni droit de propriété ni droit de possession. Leurs Seigneuries sont d'avis que quelles qu'en soient les autres conséquences, la disposition n'a pas pour effet d'empêcher la translation du titre de propriété.

Il y a d'autres circonstances dans la présente affaire qui sont à l'avantage de la défenderesse. Il n'y a pas ici de conflit avec les droits d'autres créanciers des demandeurs. De plus, la défense a un autre atout encore plus important. Si la Loi est inconstitutionnelle, comme le prétendent les demandeurs, le Trésorier de la province, qui est un ministre de la Couronne, aurait outrepassé ses pouvoirs en prêtant de l'argent aux demandeurs. Les fonds ainsi prêtés appartenaient à la Couronne; les prêts aux demandeurs constitueraient donc un emploi non-autorisé des deniers de la Couronne, auquel les demandeurs et le Trésorier de la province auraient été parties. L'acte abusif du ministre de la Couronne ne

authorized act of the minister in lending the money could not affect the right of the Crown to demand repayment. The transfers of property made by the plaintiffs were not made to the Provincial Treasurer, but to the Crown. They were made either to repay or to secure repayment of the moneys which the plaintiffs are legally obligated to repay. The Crown has a valid legal title to those properties.

The plaintiffs cannot demand a retransfer of the properties from the Crown unless they can establish that there is no obligation on their part to repay the moneys which the properties were partially to repay, or the repayment of which they were to secure. They cannot establish that fact when, if their contention as to the unconstitutionality of the Act is correct, they are in the position of having received Crown moneys through the unauthorized act of the Crown's agent, in which they participated.

In the result, I am of the opinion that the plea of *ultra vires* would afford no defence to the defendant's counterclaim, and, that being so, it is unnecessary to determine whether or not the Act is *ultra vires* of the Alberta Legislature.

The only remaining issue is as to whether the transfers to the defendant of the lands described as the Wainwright property, Green's Garage Body Shop property, and Green's house property were outright transfers in part payment of the plaintiffs' obligation or were taken as security for payment. For the reasons given by Allen J.A., which were approved by Smith C.J.A., Johnson J.A., and Kane J.A., I would hold that these three transfers were given by way of security.

It is my opinion that the judgment of the Appellate Division should be sustained and, accordingly, I would dismiss the appeal, with costs, and dismiss the cross-appeal, with costs. There should be no costs payable to the intervenant.

The judgment of Hall and Spence JJ. was delivered by

HALL J. (*dissenting in part*)—This is an appeal from the Appellate Division of the Supreme Court of Alberta⁵ from a judgment by

⁵ (1967), 61 W.W.R. 257.

pourrait pas empêcher cette dernière d'exiger le paiement des sommes versées. Ce n'est pas au Trésorier de la province que les demandeurs ont transporté les propriétés mais bien à la Couronne. Ces transports tenaient lieu de paiement ou de garantie de paiement de sommes d'argent que les demandeurs sont légalement tenus de rembourser. La Couronne a, en droit, un bon titre à ces propriétés.

Les demandeurs ne peuvent pas exiger la rétrocession des immeubles par la Couronne à moins qu'ils ne puissent prouver qu'ils n'étaient pas obligés de rembourser les sommes dont les immeubles effectuaient, en partie, le remboursement ou le garantissaient. Si leur prétention que la loi est inconstitutionnelle est fondée, ils ne peuvent pas faire cette preuve parce qu'alors ils ont touché de l'argent de la Couronne en vertu d'un acte abusif d'un préposé de la Couronne, acte auquel ils ont été parties.

En définitive, je suis d'avis que l'allégation d'inconstitutionnalité n'est pas une défense à la demande reconventionnelle de la défenderesse et, dans les circonstances, il n'est pas nécessaire de décider si la Loi est *ultra vires* des pouvoirs de l'Assemblée législative d'Alberta.

La seule question qui reste est de savoir si les transports à la défenderesse des propriétés de Wainwright, de *Green's Garage Body Shop* et de la maison des Green constituaient des cessions pures et simples en paiement partiel de la dette des demandeurs ou si elles n'étaient que des transports en garantie. Pour les motifs qu'a exprimés le Juge d'appel Allen et auxquels le Juge en chef Smith et les Juges d'appel Johnson et Kane ont souscrit, je suis d'avis que le transport de ces trois propriétés n'était qu'en garantie.

A mon avis, il faut confirmer le jugement de la Cour d'appel. En conséquence, je suis d'avis de rejeter l'appel avec dépens et le contre-appel avec dépens. L'intervenant n'a droit à aucun dépens.

Le jugement des Juges Hall et Spence a été rendu par

LE JUGE HALL (*en partie dissident*)—Il s'agit ici d'un pourvoi à l'encontre d'un arrêt de la division d'appel de la Cour Suprême de l'Alberta⁵

⁵ (1967), 61 W.W.R. 257.

Primrose J. The action by the appellants was for rescission of an agreement with the respondent dated December 8, 1958, and the return of certain properties transferred by the appellants to the respondent in May 1959 and for an accounting claiming that the Calder Treasury Branch had wrongfully paid certain cheques after payment thereof had been stopped. The respondent counterclaimed for possession of the properties and for judgment for the amount of certain rentals and loans. Primrose J. dismissed the appellants' action and gave judgment in favour of the respondent for possession of the properties and other relief. In their action the appellants contended that *The Treasury Branches Act* of the Province of Alberta was *ultra vires*. The Appellate Division, while holding that *The Treasury Branches Act* was *ultra vires*, nevertheless upheld the judgment of Primrose J., refusing rescission and giving judgment for the amounts claimed in the counterclaim, but held that three of the properties in question in the action had been transferred by way of security and ordered an accounting in respect of those properties. The three properties are known and mentioned throughout the evidence and the judgments as (a) "Green's Body Shop Property"; (b) "the dwelling house"; (c) "the Wainwright Property".

The appellants who were plaintiffs in the original action now appeal to this Court, claiming that Primrose J. and the Appellate Division erred in:

1. Failing to hold that the monies paid out by the Calder Treasury Branch in meeting cheques of the Appellants presented for payment after payment had been countermanded were not recoverable.

2. Holding that in these circumstances it was inequitable and unjust for the Appellants to raise the plea of *ultra vires* on the part of the Respondent in entering into agreements and taking security by way of mortgage to enforce the payment of sums paid out on the said countermanded cheques.

3. Failing to hold that in these circumstances the Appellants could raise the plea of *ultra vires*.

rendu sur l'appel d'un jugement du Juge Primrose. Par leur action, les appelants, prétendant que la *Calder Treasury Branch* avait payé sans droit certains chèques dont le paiement avait été contremandé, demandaient la résolution d'une convention intervenue entre eux et l'intimée le 8 décembre 1958, la rétrocession de certaines propriétés que les appelants avaient transportées à l'intimée en mai 1959 et une reddition de compte. Par demande reconventionnelle, l'intimée a réclamé la possession des propriétés et un jugement pour le montant de certains loyers et prêts d'argent. Le Juge Primrose a débouté les appelants de leur action et a donné jugement à l'intimée lui accordant, entre autres choses, la possession des propriétés. Dans leur demande, les appelants alléguaient que la loi de la province d'Alberta intitulée *The Treasury Branches Act* est *ultra vires*. La division d'appel, tout en jugeant que cette loi est *ultra vires*, a néanmoins confirmé le jugement du Juge Primrose refusant la résolution de la convention et donnant jugement pour la somme réclamée dans la demande reconventionnelle. Cependant, elle a trouvé que trois des propriétés dont il est question dans l'action avaient été transportées en garantie et elle a ordonné une reddition de compte à ce sujet. Les trois propriétés en question sont désignées partout dans la preuve et les jugements comme (a) «Green's Body Shop», (b) la «maison», (c) la «propriété de Wainwright».

Les appelants, demandeurs dans l'action, par leur pourvoi devant cette Cour, allèguent que le Juge Primrose et la division d'appel ont fait erreur:

1. En ne décidant pas que les sommes déboursées par la *Calder Treasury Branch* en paiement de chèques des appelants présentés après un contre-ordre de paiement n'étaient pas recouvrables.

2. En décidant que, dans ces circonstances, il n'était ni juste, ni équitable que les appelants plaident que l'intimée n'avait pas le pouvoir, du point de vue constitutionnel, de faire des conventions et prendre des garanties sur immeuble pour obtenir le remboursement des sommes payées pour des chèques contremandés.

3. En ne décidant pas que dans ces circonstances les appelants avaient de droit de plaider l'inconstitutionnalité.

4. Failing to find that the said agreements were made and security taken by the Calder Treasury Branch in the course of a banking business carried on by the Provincial Treasury of the Province of Alberta pursuant to, or, alternatively, in excess of the provisions of The Treasury Branches Act, being Chapter 344 of the Revised Statutes of Alberta, 1955 as amended.

5. Failing to find that the said Treasury Branches Act was *ultra vires* the Province of Alberta by virtue of the provisions of The British North America Act.

6. Failing to find that the said banking business was *ultra vires* the Province of Alberta by virtue of the provisions of the British North America Act.

7. Failing to find that the said agreements made and security taken were *ultra vires* the Province of Alberta by virtue of the provisions of The British North America Act.

8. Failing to hold that by reason thereof the Court would not enforce the said agreements made or security taken.

9. Failing to hold that in the circumstances the Appellants were entitled to rescission of the said Agreements made.

The respondent gave notice of intention to cross-appeal from the judgment of the Appellate Division in so far as it related to the Wainwright property by restoring the judgment of Primrose J. on the grounds that the respondent held this property as beneficial owner free from any equity of redemption by the appellant Breckenridge Speedway Ltd., and that none of the appellants had been in possession of the said property since 1960. On the hearing in this Court, leave to amend the cross-appeal was granted to include, in addition to the Wainwright property, the other properties known as "Green's Body Shop" and "the dwelling house".

On October 30, 1967, Cartwright C.J. made the following order:

IT IS ORDERED that notice of the constitutional question in the above appeal, together with a copy of the Reasons for Judgment of the Supreme Court of Alberta, Appellate Division and of this Order be served forthwith upon the Attorney General of Canada and upon the Ottawa agents for the Attorneys General of the Provinces, except the Attorney Gen-

4. En ne concluant pas que la *Calder Treasury Branch* avait fait les conventions et pris les garanties dans l'exercice d'un commerce de banque, que le Trésorier de la Province de l'Alberta exploitait en vertu, ou par abus, des dispositions de la loi dite *The Treasury Branches Act*, ch. 344 des Statuts révisés de l'Alberta, 1955 et amendements.

5. En ne concluant pas que ladite loi *The Treasury Branches Act* est *ultra vires* des pouvoirs de la Province d'Alberta en vertu des dispositions de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique.

6. En ne concluant pas que ledit commerce de banque est *ultra vires* des pouvoirs de la Province d'Alberta en vertu des dispositions de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique.

7. En ne concluant pas que les conventions faites et garanties prises sont *ultra vires* des pouvoirs de la Province d'Alberta en vertu des dispositions de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique.

8. En ne concluant pas que, pour ces motifs, la Cour ne peut rendre lesdites conventions et garanties exécutoires.

9. En ne concluant pas que, dans les circonstances, les appelants avaient droit à la résolution desdites conventions.

L'intimée a donné avis de son intention de se pourvoir par contre-appel à l'encontre de l'arrêt de la division d'appel à l'égard de la propriété de Wainwright pour faire rétablir la décision du Juge Primrose. L'intimée prétend avoir droit à cette propriété comme propriétaire réel, libre de tout droit de rachat en faveur de l'appelante *Breckenridge Speedway Ltd.* et soutient qu'aucun des appelants n'en a eu la possession depuis 1960. Lors de l'audition devant cette Cour, permission a été accordée de modifier le contre-appel et d'y inclure, outre la propriété Wainwright, les autres propriétés désignées comme étant «Green's Body Shop» et «la maison».

Le 30 octobre 1967, le Juge en chef du Canada a rendu l'ordonnance suivante:

[TRADUCTION] IL EST ORDONNÉ de faire signifier immédiatement au Procureur général du Canada, et aux correspondants à Ottawa des Procureurs généraux des Provinces, sauf le Procureur général de l'Alberta qui est déjà partie, un avis de la question constitutionnelle soulevée dans ce pourvoi, avec une copie des motifs de l'arrêt de la division d'appel de

eral of the Province of Alberta, already a party herein, which constitutional question may be stated as follows:

1. "Is the Treasury Branches Act, being chap. 344 of the Revised Statutes of Alberta, as amended, *ultra vires* the Province of Alberta as being legislation in relation to 'banking' contrary to the provisions of the British North America Act?

2. Is the business carried on by the Treasury Branches of the Province of Alberta *ultra vires* the Province of Alberta by reason of being a business not duty authorized by legislation?"

AND IT IS FURTHER ORDERED that all applications to intervene must be made returnable before the Honourable Chief Justice of Canada in Chambers on Monday the 27th day of November, 1967 at the hour of 10:00 o'clock in the forenoon.

The Attorney General of Canada applied to intervene and was given leave to intervene and to be represented by counsel and to file a factum. No province applied to intervene.

The facts giving rise to this litigation and to the determination of the constitutional question as aforesaid are involved and in the initial stages in dispute. The appellants Oscar Green and Irene Janet Green are husband and wife. At all times material to the litigation, Mrs. Green was proprietor of an automobile garage business in Edmonton, Alberta, known as "Green's Garage". The appellant Breckenridge Speedway Ltd. (hereinafter called "Breckenridge") carried on a garage business at Wainwright in the same province. Both Green's Garage and Breckenridge were managed by Oscar Green.

In 1956 Green's Garage was selling new and used cars in Edmonton and at other places in Alberta while Breckenridge was selling new and used cars in Wainwright. New cars were obtained by Green's Garage from a sales agency known as "Waterloo Motors" while in Wainwright Breckenridge obtained new cars directly from the Ford Motor Company. The transactions with which this litigation is concerned involved cars financed by a company referred to in the evidence as "Consolidated Finance" (hereinafter called "Consolidated"): When Green's Garage ordered

la Cour Suprême de l'Alberta et une copie de la présente ordonnance, laquelle question constitutionnelle peut être énoncée comme suit:

1. «La Loi dite *The Treasury Branches Act*, ch. 344 des Statuts révisés de l'Alberta et amendements, est-elle *ultra vires* des pouvoirs de la province de l'Alberta en tant que loi relative au commerce de «banque» en contravention des dispositions de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique?

2. Les affaires transigées par les *Treasury Branch* de la province d'Alberta sont-elles *ultra vires* des pouvoirs de la Province d'Alberta parce que ces affaires ne sont pas autorisées par la loi?»

ET IL EST DE PLUS ORDONNÉ que toutes les demandes d'intervention soient rapportables à l'hon. Juge en chef du Canada, en chambre, le 27^e jour de novembre 1967, à 10 heures du matin.

Le Procureur général du Canada demanda à intervenir dans la cause. Il a été autorisé à le faire, ainsi qu'à se faire représenter par avocat et à produire un factum. Aucune province n'a demandé à intervenir.

Les faits qui ont donné lieu à ce litige et à la question constitutionnelle sus-mentionnée sont compliqués et ils furent contestés au début. Les appelants, Oscar Green et Irene Janet Green, sont mari et femme. Pendant tout le temps où se sont déroulés les faits pertinents au litige, M^{me} Green était propriétaire d'un garage à Edmonton (Alberta) connu sous le nom de «*Green's Garage*». Un autre appellant, *Breckenridge Speedway Ltd.* (ci-après nommée «*Breckenridge*») exploitait un garage à Wainwright, dans la même province. *Green's Garage* et *Breckenridge* étaient tous deux gérés par Oscar Green.

En 1956, *Green's Garage* faisait la vente d'automobiles neuves et usagées, à Edmonton et ailleurs dans la province, tandis que *Breckenridge* exploitait le même commerce à Wainwright. *Green's Garage* achetait ses voitures neuves d'un concessionnaire connu sous le nom de «*Waterloo Motors*» tandis qu'à Wainwright, *Breckenridge* les achetait directement de la compagnie Ford. Les opérations en cause dans ces procès impliquaient le financement des achats d'automobiles par une société qui, dans la preuve, est désignée sous le nom de «*Consolidated Finance*»

a car from Waterloo, it would be delivered subject to a chattel mortgage for the wholesale price given by Consolidated to Waterloo. Consolidated would then pay out Waterloo and deliver the car to Green's Garage, subject to a chattel mortgage given to secure Consolidated. Such a car was designated as being on "wholesale finance". When Green's Garage sold the car on time under a conditional sales agreement to a customer, Green's Garage would deliver to Consolidated its cheque to clear the wholesale finance, discharging the chattel mortgage. Consolidated would then give Green's Garage a cheque to cover the proceeds to be received from the customer under the conditional sales agreement in its favour. If purchasers defaulted under their conditional sales agreements, the cars would be repossessed and put back on wholesale finance pursuant to the terms of a master agreement between Green's Garage and Consolidated, and the balance would be deducted from the amounts payable to Green's Garage on other conditional sales agreements delivered to Consolidated. This procedure involving many cars resulted in a dispute or controversy between Green's Garage and Consolidated as to Green's Garage's indebtedness to Consolidated.

In September 1956 Green's Garage concluded that Consolidated was improperly holding back \$11,600 in respect of repossessed vehicles. To strengthen its position *vis-à-vis* Consolidated, Green's Garage retained conditional sales agreements covering cars sold instead of delivering them immediately to Consolidated as had been the practice. Each such agreement had attached to it a cheque from either Green's Garage or Breckenridge to Consolidated for the amount of the "wholesale finance" due in respect of that agreement.

The appellant Oscar Green testified that Green's Garage intended to hold these conditional sales agreements and cheques until the dispute over repossessed vehicles was settled with Consolidated. He further testified that during his absence one weekend about the end of September 1956, a representative from Consolidated came to Green's Garage and took away

(ci-après appelée «*Consolidated*»). Lorsque *Green's Garage* commandait une voiture à *Waterloo*, la livraison était faite à charge d'un nantissement donné à *Consolidated* par *Waterloo* pour le prix de gros. *Consolidated* payait alors la voiture à *Waterloo* et la livrait à *Green's Garage*, grevée d'un nantissement pour se garantir. On disait de ces voitures qu'elles étaient «en financement de gros». Quand *Green's Garage* vendait la voiture à crédit par contrat de vente conditionnelle, il émettait un chèque à *Consolidated* pour acquitter le financement de gros et régler le nantissement. *Consolidated* remettait alors à *Green's Garage* un chèque à l'ordre de celui-ci représentant le montant à recevoir du client en vertu du contrat de vente conditionnelle. Si l'acheteur manquait à ses engagements en vertu du contrat de vente conditionnelle, on reprenait l'automobile qui était remise sur le financement de gros en vertu d'un contrat général intervenu entre *Green's Garage* et *Consolidated*. Le solde dû était alors déduit des sommes payables en vertu des autres contrats de vente conditionnelle cédés à *Consolidated*. Cette méthode, à cause du nombre de voitures qu'elle impliquait, finit par donner lieu à une dispute ou mésentente entre *Green's Garage* et *Consolidated* quant au montant de l'endettement de *Green's Garage* envers *Consolidated*.

En septembre 1956, *Green's Garage* jugea que *Consolidated* retenait sans raison la somme de \$11,600 en rapport avec des véhicules repris. Pour renforcer sa situation *vis-à-vis* *Consolidated*, *Green's Garage* retint les contrats de vente conditionnelle relatifs aux nouvelles ventes au lieu de les livrer immédiatement à *Consolidated* comme il avait eu l'habitude de le faire. A chacun des contrats, on trouvait attaché un chèque de *Green's Garage* ou de *Breckenridge* en faveur de *Consolidated* pour le montant du financement de gros sur le contrat en question.

Oscar Green, l'un des appelants, a témoigné que *Green's Garage* voulait retenir les contrats de vente conditionnelle et les chèques jusqu'à ce que le différend avec *Consolidated* au sujet des voitures reprises soit réglé. Il a aussi déclaré que, vers la fin de septembre 1956, alors qu'il était absent pour la fin de semaine, un représentant de *Consolidated* est venu au *Green's Garage* et